

1885-02-07

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Johannes Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Dato i brev

Sender's location:

Kerteminde

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Frøken Bendal

Frederik de Klauman

Christian Eckardt

Jens Christian Hostrup

Knud Klauman

Adolph Larsen

Georg Larsen

Vilhelm Larsen

Jens Marcussen

Sophus Meyer

Niels Møllerup

Hr Mortensen

Fuldmægtig Nielsen

Hans Poulsen

Elisabeth Storm

Natalie Zahle

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

Provenance:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek
af Larsen-familien

TRANSCRIPTION

Kjerteminde den 7 februar 1885

Kjæreste Johannes!

Saamange Tak for dit Brev det blev ventet med Længsel kan Du tro vor Aftale var jo, at Du skal svare saa snart Du har modtaget Penge; men da der ingen Brev kom Søndag saa mente vi han venter at takke for Tøjet med det samme, da der heller ingen kom Mandag saa begyndte vi at ængste os og tænkte ja nu kommer der i Aften, ja saa i Morgen, tilsidst var Bestemmelsen ja kommer der nu ingen iaften saa telegraferer vi, naa Gud ske Tak Du ikke fejlede noget mit Barn men tværtimod havde moret Dig godt med dine Venner; saa fik Du da Klaumans Slægtninge at see, ja det er en fiin Mand den Borgmester er det en ældre Søster nej naar jeg husker ret saa er Klauman den ældste; er Hr. Mortensen kommen til Byen saa Du har begyndt paa franske Timer – hvordan gaar det paa Skolen, jeg længes umaadeligt efter at tale med Dig, skriv en hel Deel Johannes, naar Du nu sidder for Chatollet bild Dig saa ind at vi taler sammen, og lad saa Munden løbe, det maa ikke kjede Dig at skrive jeg er saa begjærlig efter at læse en lang Skrivelse, synes Du fremdeles godt om Møllerup – jeg antager Du har endeel Udbytte af ham i Henseende til Kurset, og hvor jeg gjerne vilde kjende ham, fordi mit Barn, jeg ønsker Dig den allerbedste Omgang og Gud give mine brændende Bønner for Dig maa gaa i Opfyldelse, at Du maa blive et sandt elskeligt Menneske og en levende Kristen ja Johannes nu næste Søndag har vi Fastelavns Søndag det er din Daabsdag maa det dog staa klart og levende for Dig at det er den bedste Fødselsdag da du gav Gud Fader Dit Hjærte

Jeg havde saa inderlig ønsket at gjøre en lille Rejse over til Dig til Fastelavn men saa tænker jeg igjen, Tiden gaar hurtigt snart har vi Paaske, lad saa hellere Johannes komme hjem saa har han godt af os alle sammen hvad siger Du dertil?

Nu skal vi see at faa Vilhelm i Skole imorgen; men tænk medens han nu har været hjemme er der skeet Omflytning og saa kom her Bud, Vilhelm kom 2 op det kvægede jo [udstregt] rigtignok; men nu kommer det jo rigtignok an paa om han kan klare sig til næste Flytning; naar han nu har været borte i 3 Uger – mange Børn har Kighoste 2 af Mejrs, jeg kan ikke huske om Vilhelm og Christine har havt den, men vi maa jo tage imod Børnesygdomme naar de kommer, Adolph har jo da havt den; han morer sig i denne Tid med Fuglefangsten ja Du skulde blot see et Spil og Liv der er over den lille Person i Forventning om den Fugl han vil fange og de maa da gaa i Vinduet Moer? Naar jeg saa trækker paa det, saa siger han jo saa rask jo, naar Johannes maatte, saa maa jeg ogsaa.

Her har været en Travlhed i denne Uge derfor har Du intet hørt fra Georg og idag sidder jeg i det lille Kontor til Gaden og skriver; men der er en Tummel i Boutiken saa det er langt fra roligt.

Det glædede mig saa meget, at Du gaar hen at høre Hostrup ja han er en god Prædikant, oh jeg er saa glad Johannes at Du er hos saadanne Mennesker der vil dele alt godt med Dig saavel aandeligt som timeligt; du vil være saa god at give Frøken Bendal dette Brev det er længe hun maatte vente paa Svar – hils- Hr Poulsen og Klaumann

Fuldmægtig Nielsen hilste os, Vilhelm havde talt med Dig, var han hos Dig? Du skal ikke [skrevet på tværs af brevet] besøge ham Johannes om han skulde bede Dig vi kjender jo slet ikke de Mennesker, Du har jo ogsaa nok naar du har dit Hjem og Mollerup. Det er bedre med Eckardt Markussen er i Danmark til Svigerfaderens Begravelse Saa han kommer jo her, Hvordan gik det Dig hos Frøken Zahle

Kjærlig Hilsen fra alle Fru Storm er nu flyttet ind i sin lille Stue mest hilses du dog af din Moder

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

De Der skulde blot see et Spil og Lin-
der es over den lille Torsens i tan-
mæssig med den Engel kan mit fang
og de maas de gaa i Vinduet haer
maas jeg jao trokkes paa det jao siger
kan jao jao rook - ja maas Johannes
maatte jao maas jeg og jao
Her har været en Træthed i denne Dage
derfor har Du vistet hørt for Georg og
i dag jiddes jeg i det lille Kædet i
gaden og skriener, maas der es en Tine
seer i. Der vilke saa det es langt
fra roligt
Det glæder mig jao meget at Du
gaar hen at hør Høsten, ja her
es en god Prædikant, at jeg es jao
glad Johannes at Du es her juddes
med Hænder der vil det alle gode
med Dig ja vel sandelig og en
trueligt. Det vil være jao god at
gime Frøken Bendal ditte Brev
det es lange her maatte seer paa
Luar - hils for Paulsen og Klovrens
Færdigtig Neben hilsede os, Måske kunde
fakt med dig, var han for Dig? Du skal

Årteenside Den 4. Februar 1845
Kjæreste Johannes
Længe Tak for dit Brev det
blev sættet med længst lænde tro
at efter var jao at der skal være vor
svært der har modtaget Besøg, men
da der ingen Brev blev sendt jao med
es han ventet at skulle for juddes med det
sætte da der heller ingen Brev havde
saa begjære es at sigte og og tænkte
jao med hævner, der ofter, ja var
i Norge, havde es Høsten
jao hævner der var ingen ofter
saa teligst var med juddes Tak
Den lille Papirer var det maatte Brev
seer tro det sende sendt
Dig godt med den Hænder, der
J.K. Du der Hænderes Stofinger
at jao jao det es en fine Mand der
Portugeten es det en ældre Posten
jao var jeg hilsede mit jao es Hænder
den skilte, es for Høsten kan
men for Brev saa der har længst

Alle Papirer som Johannes har med sig til det lille Kædet i Gaden og skriener, maas der es en Tine seer i. Der vilke saa det es langt fra roligt.

De Der skulde blot see et Spil og Lin-der es over den lille Torsens i tanmæssig med den Engel kan mit fang og de maas de gaa i Vinduet haer maas jeg jao trokkes paa det jao siger kan jao jao rook - ja maas Johannes maatte jao maas jeg og jao

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

for facitke Tinner - haardaa
 gaar det paa Skalen, jeg laesgro-
 imidlertid efter et tolt med Dig skrive
 en hel Del Johannes - naar du nu
 jidde for Christoff. Lill Di, jeg er ind at
 vi taler sammen, og lad saa hvide
 alle, det var ikke fjede Dig at skrive
 jeg er for bejfortig efter at laese en
 lang Skridelfe - spurs du fremble-
 gade nu hollend - jeg antager du har
 endel Olykke af hane i Kjøbenhavn for
 Meint og haer jeg oprea vilde tynde
 hane, for det er Bane, jeg indle
 Dig den allerbedste Anvendt og god
 give mine broderne Bæmme for Di
 naar jeg i Offitell, at Du saa
 skal et punkt skoleligt kunne se
 og saa leve de Kristene ja Johannes
 erer moste ● Luning har vi Forbunden
 Luning det er den Daalsdag naar
 det dag saa klart og leve de for dig
 at det er den bedste Fødselsdag
 for Du gaar Gud Tader Di et Hjerte

Jeg havde for indledig ønsket at gøre en
 lille Brev - men for Dig to Forbunden
 naar jeg tænker jeg siges Tiden gaar
 hurtigt snart har vi Christoff. Lill
 saa flere Johannes - Kæmme siges
 jeg har haet godt af om alle sammen
 haer siger du det vil

Nu skal vi for at for Althelue, for
 iisorgene, naar tank videns-
 hane nu har været hane er det
 sket Olykketuning og saa hane har
 Bred, Vilhelms Kæmme og det
 Kæmme for rigtig, men en
 Kæmme det for rigtig, men en
 saa hane hane og sig to sorte
 Følging, naar hane en har vært
 hane i 3 Eger - iisorgene
 har Kjøbte 2 af hane, jeg har
 ikke herte en Vilhelms og Bred
 efter har vært den mine en saa
 for tage imod Borens Fødselsdag
 naar de hane er, Adolph har
 for de herte den, hane været sig
 de en Tid med Fødselsdag